

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 36/2010**

**2009 m. gruodžio 3 d.**

**dėl traukinio mašinisto pažymėjimų, papildomų sertifikatų, patvirtintų papildomų sertifikatų nuorašų ir prašymo išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą formų Bendrijos modelių pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/59/EB**

(Tekstas svarbus EEE)

(OL L 13, 2010 1 19, p. 1)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

	Nr.	puslapis	data
► <b><u>M1</u></b> 2013 m. vasario 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 519/2013	L 158	74	2013 6 10

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 286, 2010 11 4, p. 22 (36/2010)



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 36/2010**

**2009 m. gruodžio 3 d.**

**dėl traukinio mašinisto pažymėjimų, papildomų sertifikatų, patvirtintų papildomų sertifikatų nuorašų ir prašymo išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą formų Bendrijos modelių pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/59/EB**

**(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/59/EB dėl traukinių mašinistų, valdančių lokomotyvus ir traukinius geležinkelių sistemoje Bendrijos teritorijoje, sertifikavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jos 4 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 19 d. Europos geležinkelių agentūros rekomendaciją Nr. ERA/REC/SAF/04–2008 dėl traukinio mašinisto pažymėjimų, papildomų sertifikatų ir traukinio mašinistams skirtų patvirtintų papildomų sertifikatų nuorašų suderintų formatų pagal Direktyvą 2007/59/EB ir 2008 m. gruodžio 19 d. Europos geležinkelių agentūros rekomendaciją Nr. ERA/REC/SAF/06–2008 dėl prašymo išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą formos suderinto modelio naudojimo,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 2007/59/EB nustatyta, kad visi traukinio mašinistai turi atitikti tinkamumo ir kvalifikacijos valdyti traukinį reikalavimus ir turi turėti šiuos dokumentus: pažymėjimą, kuris rodo, kad mašinistas atitinka būtiniausias sąlygas, susijusias su tinkamumo medicininio požiūriu reikalavimais, pagrindiniu išsilavinimu ir bendrais profesiniais įgūdžiais, ir vieną ar daugiau sertifikatų, kuriame nurodyta infrastruktūra, kurioje sertifikato turėtojai leidžiama važiuoti, ir riedmenys, kuriuos sertifikato turėtojai leidžiama valdyti.
- (2) Valstybių narių teisės aktai dėl traukinio mašinistų sertifikavimo sąlygų gerokai skiriasi. Taigi reikėtų priimti suderintus traukinio mašinistų sertifikavimo modelius atitinkamų Bendrijos taisyklių įgyvendinimui paremti.
- (3) Pažymėjimų ir papildomų sertifikatų suderinimu visų pirma siekiama sudaryti palankesnes sąlygas traukinio mašinistams judėti iš vienos valstybės narės į kitą ir pereiti iš vienos geležinkelio įmonės ir kitą, taip pat apskritai užtikrinti, kad pažymėjimus ir sertifikatus pripažintų visi geležinkelių transporto sektoriaus suinteresuotieji subjektai. Todėl svarbu, kad nuostatomis būtų nustatyti būtiniausi reikalavimai, kuriuos turėtų atitikti pareiškėjai, kad gautų pažymėjimą ar suderintą papildomą sertifikatą. Siekdamas užtikrinti būtiną vienodumą ir skaidrumą, valstybės narės turėtų patvirtinti suderintą traukinio mašinisto pažymėjimų modelį, o geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai turėtų išduoti suderintus papildomus sertifikatus.

<sup>(1)</sup> OL L 315, 2007 12 3, p. 51.

**▼B**

- (4) Mašinistus įdarbinančioms ar sutartį su jais sudarančioms geležinkelio įmonėms ir infrastruktūros valdytojams, ypač tarptautines paslaugas teikiančioms geležinkelio įmonėms svarbu, kad papildomų sertifikatų formatas atskirose valstybėse narėse būtų vienodas; todėl jį reikėtų suderinti, kad būtų įmanoma patvirtinti mašinistų atitiktį tam tikroms būtinausioms sąlygoms, jų profesinę kvalifikaciją ir kalbų mokėjimą.
- (5) Pagal Direktyvos 2007/59/EB 4 straipsnio 4 dalį Europos geležinkelių agentūra turi parengti pažymėjimo, papildomo sertifikato ir patvirtinto papildomo sertifikato nuorašo Bendrijos modelių projektus, taip pat nustatyti jų fizines savybes, atsižvelgdama į apsaugos nuo klastojimo priemones. Tame pačiame straipsnyje reikalaujama, kad agentūra rekomenduotų skirtingų A ir B kategorijų tipų Bendrijos kodus, kurie būtų nurodomi papildomame sertifikate. Direktyvos 2007/59/EB I priedo 2 dalies g punkte nustatyta, kad Komisija nustato papildomos informacijos arba medicininių apribojimų kodus, kurie būtų nurodomi traukinio mašinisto pažymėjimuose.
- (6) Valstybės narės kiekvienam traukinio mašinisto pažymėjimui turėtų suteikti unikalų numerį; esant šiam numeriui, turėtų būti lengviau įtraukti pažymėjimą į nacionalinį traukinio mašinisto pažymėjimų registrą, kuris turi būti įkurtas pagal Direktyvos 2007/59/EB 22 straipsnio 1 dalies a punktą.
- (7) Saugos institucijos turėtų naudoti visą traukinio mašinisto pažymėjimuose, papildomuose sertifikatuose ir jų registruose pateikiamą informaciją, kad būtų lengviau atlikti darbuotojų sertifikavimo tvarkos įvertinimą, kaip numatyta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkeliuose ir iš dalies pakeičiančios Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo <sup>(1)</sup> bei Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo, 10 ir 11 straipsniuose, ir būtų paspartintas tuose straipsniuose numatytas saugos sertifikatų išdavimas.
- (8) Pagal Direktyvą 2007/59/EB sertifikuotų traukinio mašinistų įdarbinimas neturėtų panaikinti geležinkelio įmonių ir infrastruktūros valdytojų įsipareigojimo sukurti savo traukinio mašinistų kompetingumo ir elgsenos stebėjimo ir vidaus kontrolės sistemą pagal Direktyvos 2004/49/EB 9 straipsnį ir III priedą ir turėtų sudaryti tos sistemos dalį. Suderintas papildomas sertifikatas neturėtų panaikinti geležinkelio įmonių ir infrastruktūros valdytojų atsakomybės už saugų jų geležinkelių sistemos dalies veikimą ir visų pirma už savo darbuotojų mokymą.

<sup>(1)</sup> OL L 164, 2004 4 30, p. 44.

**▼B**

- (9) Direktyvos 2007/59/EB 7 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad pažymėjimas galioja visoje Bendrijos teritorijoje, o tos direktyvos 4 straipsnio 4 dalyje reikalaujama nustatyti Bendrijos modelį. Taigi suderinta prašymo išduoti pažymėjimą forma palengvintų valstybių narių kompetentingų institucijų, kurios turi rinkti informaciją, kad būtų galima išduoti pažymėjimą, darbą.
- (10) Pagal Direktyvos 2007/59/EB 14 straipsnio 1 dalį reikalaujama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos paskelbtų, kokios tvarkos reikia laikytis siekiant gauti pažymėjimą. Nustatydamos tokią tvarką, kompetentingos institucijos turėtų įtraukti nuostatas dėl suderintos prašymo formos naudojimo.
- (11) Suderinta prašymo forma gali būti naudojama norint teikti tinkamą informaciją pagal 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup> nacionalines vykdymo nuostatas dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis. Kompetentingos institucijos gali ją naudoti, kad gautų leidimą tvarkyti pareiškėjų traukinio mašinisto pažymėjimui gauti ar pažymėjimo turėtojų duomenis, jei tik to reikalaujama.
- (12) Suderintos prašymo formos priėmimo ekonominis poveikis labai ribotas, o administracinė našta labai nedidelė, atsižvelgiant į galimybę pasirinkti spausdintinį dokumentą arba IT sąveiką, kurioje naudojama bendra taikomoji programa.
- (13) Pagal Direktyvos 2007/59/EB 36 straipsnio 3 dalį direktyva netaikoma Kipriui ir Maltai. Taigi šis reglamentas neturėtų būti taikomas Kipriui ir Maltai, kol šių valstybių narių teritorijose nėra geležinkelių sistemos.
- (14) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Geležinkelių saugos ir sąveikos komiteto, įsteigto pagal Direktyvos 96/48/EB 21 straipsnį, nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

**Traukinio mašinisto pažymėjimo Bendrijos modelis**

Šio reglamento I priede nustatytas Bendrijos modelis naudojamas Direktyvos 2007/59/EB 4 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytam traukinio mašinisto pažymėjimui išduoti. Šis formatas naudojamas, kai traukinio mašinisto pažymėjimas išduodamas, pratęsiamas jo galiojimas, jis atnaujinamas, pakeičiamas ar panaikinamas.

Vartojama kalba – viena ar kelios oficialios Europos bendrijos kalbos.

<sup>(1)</sup> OL L 281, 1995 11 23, p. 31.



## 2 straipsnis

### Papildomų sertifikatų Bendrijos modelis

Šio reglamento II priede nustatytas Bendrijos modelis naudojamas Direktyvos 2007/59/EB 4 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytiems papildomiems sertifikatams išduoti.

Šis formatas naudojamas, kai papildomas sertifikatas išduodamas, pratęsiamas jo galiojimas, jis atnaujinamas, pakeičiamas ar panaikinamas.

Vartojama kalba – viena ar kelios oficialios Europos bendrijos kalbos.

## 3 straipsnis

### Patvirtintų papildomų sertifikatų nuorašų Bendrijos modelis

Šio reglamento III priede nustatytas Bendrijos modelis naudojamas patvirtintiems papildomų sertifikatų nuorašams, išduodamiems pagal Direktyvos 2007/59/EB 17 straipsnį, išduoti.

## 4 straipsnis

### Prašymo išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą forma

1. Šio reglamento IV priede nustatytas prašymo formos Bendrijos modelis gali būti naudojamas kaip Direktyvos 2007/59/EB 14 straipsnyje nurodyta prašymo išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą forma. Į šį modelį gali būti įtraukti nacionaliniai reikalavimai, pagal kuriuos gali būti papildyta šio reglamento IV priede nustatyta informacija.

2. Prašymo formos Bendrijos modelis gali būti naudojamas prašymui išduoti naują pažymėjimą, atnaujinti pažymėjimo duomenis, pratęsti pažymėjimo galiojimą ar išduoti jo dublikatą teikti.

3. Prašymo formos Bendrijos modelio pildymo gairės pateiktos IV priede.

4. Kompetentingos institucijos gali perkelti Bendrijos modelio struktūrą į tvarką, kuri turi būti paskelbta pagal Direktyvos 2007/59/EB 14 straipsnio 1 dalį, ir į IT pagrįstas sąveikas.

## 5 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse, išskyrus Kiprą ir Maltą, kol jų teritorijose nėra geležinkelių sistemos.



## I PRIEDAS

### TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMO BENDRIJOS MODELIS

#### 1. TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMO FIZINĖS SAVYBĖS

Traukinio mašिनisto pažymėjimas atitinka ID-1 formatą, nustatytą tarptautiniame standarte ISO/IEC 7810:2003 „Atpažinimo kortelės. Fizikinės charakteristikos“.

Nepažeisdamos duomenų apsaugos taisyklių, valstybės narės gali – tik nacionaliniu mastu – naudoti į pažymėjimą įterptą saugojimo laikmeną (mikroschemą), kad geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai galėtų joje saugoti su įmone susijusią informaciją, įskaitant duomenis, kurie turi būti pateikiami papildomame sertifikate, su sąlyga, kad tai jokių būdu netrukdytų įgyvendinti šį reglamentą.

Bet kokios tokios mikroschemos įdiegimas atitinka tarptautinį standartą ISO 7816-1:1998 „Atpažinimo kortelės. Lustinės kortelės su kontaktais. 1 dalis. Fizinės charakteristikos“.

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai nebus atleisti nuo II priedo 4 skyriuje apibūdinto papildomo sertifikato Bendrijos modelio taikymo, kol bus nustatyti suderinti lustinių kortelių naudojimo reikalavimai.

Mašिनisto pažymėjimų savybių tikrinimo siekiant užtikrinti pažymėjimų derėjimą su tarptautiniais standartais metodai atitinka standartą ISO/IEC 10373-1:2006 „Atpažinimo kortelės. Bandymo metodai. 1 dalis. Bendrosios charakteristikos“.

#### 2. APSAUGOS NUO KLASTOJIMO PRIEMONĖS

a) Mašिनisto pažymėjimų gamybai naudojama medžiaga apsaugoma nuo klastojimo šiais būdais (privalomos saugumo priemonės):

- kortelių pagrindas ultravioletiniuose spinduliuose nešvyti,
- apsauginis foninis raštas sukurtas toks, kad jį būtų sunku suklastoti nuskaitant, spausdinant ar kopijuojant, atspausdintas vaivorykštine spauda įvairiaspalviais apsauginiais dažais ir pozityvine bei negatyvine giljoširuote; raštui nenaudojamos pagrindinės spalvos (CMYK modelis), jį sudaro sudėtingi mažiausiai dvejų specialiųjų spalvų rašto modeliai ir mikrotekstas,
- optiškai kintantys elementai tinkamai apsaugo nuotrauką nuo kopijavimo ir klastojimo,
- nuotraukos plote apsauginis fonas ir nuotrauka turėtų užėiti vienas ant kito bent ties kraštu (kraštuose blankesnis raštas).

b) Papildomai mašिनisto pažymėjimų gamybai naudojama medžiaga apsaugoma nuo klastojimo bent vienu iš šių būdų (papildomos saugumo priemonės):

- spalvą keičiantys dažai,
- termochrominiai dažai,
- specialios hologramos,
- kintantys lazeriniai vaizdai,
- apčiuopiami ženklai, simboliai ar raštai.

Naudojami būdai turėtų užtikrinti kompetentingoms institucijoms galimybę tikrinti, ar kortelė galiojanti, nenaudojant jokios specialios įrangos.

Netechninės klastojimo prevencijos priemonės susijusios su saugos valdymo sistemos, kurią geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai nustato pagal Direktyvos 2004/49/EB III priedo 2 dalies j punktą, stebėjimu.

**▼B**

## 3. TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMO STRUKTŪRA

Traukinio mašinsto pažymėjimas atitinka Bendrijos modelį, standartines spalvas (mėlyna (*Pantone Reflex Blue*) ir geltona (*Pantone Yellow*)) ir raštus, kurių išdėstymas pateiktas priede.

Agentūra pateikia elektroninę didelės raiškos grafinės struktūros versiją, kurioje pateikiami „OpenType“ šriftai (*Myriad Pro* ir *Minion Pro* visais ES kalbų raidynais) ir nurodomi naudotini šriftų matmenys.

Informacija pateikiama abiejose traukinio mašinsto pažymėjimo pusėse.

Pirmoje pusėje nurodoma:

- a) stambiu šriftu atspausdinti žodžiai „traukinio mašinsto pažymėjimas“ pažymėjimą išduodančios valstybės narės kalba arba kalbomis;
- b) pažymėjimą išduodančios valstybės narės pavadinimas;
- c) pažymėjimą išduodančios valstybės narės skiriamasis ženklas, pagrįstas ISO 3166 2 raidžių kodu, atspausdintas kaip negatyvas mėlyname stačiakampyje ir apsuptas dvylikos geltonų žvaigždučių ratu.

Skiriamasis ženklas yra toks:

*[(\*) CH ir NO paminėti tik informacijos tikslais]*

AT: Austrija

BE: Belgija

BG: Bulgarija

CY: Kipras <sup>(1)</sup>

CZ: Čekija

DK: Danija

EE: Estija

FI: Suomija

FR: Prancūzija

HR: Kroatija

**▼M1****▼B**

DE: Vokietija

EL: Graikija

HU: Vengrija

IS: Islandija

IE: Airija

IT: Italija

LV: Latvija

LI: Lichtenšteinas

LT: Lietuva

LU: Liuksemburgas

MA: Malta <sup>(1)</sup>

*[NO]: [Norvegija] (\*)*

NL: Nyderlandai

PL: Lenkija

<sup>(1)</sup> Šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę ir įgyvendinimo įpareigojimai Kiprui ir Maltai netaikomi tol, kol jų teritorijoje nėra geležinkelių sistemos (Direktyvos 2007/59/EB 36 straipsnio 3 dalis).

**▼B**

PT: Portugalija

RO: Rumunija

SK: Slovakija

SI: Slovėnija

ES: Ispanija

SE: Švedija

[CH]: [Šveicarija] (\*)

UK: Jungtinė Karalystė

d) konkreti išduotame pažymėjime pateikta informacija, kuri pateikiama tokia tvarka:

1. pažymėjimo turėtojo pavardė (-ės). Pavardė (-ės) turi atitikti nurodytąją (-ąsias) pase, nacionalinėje asmens tapatybės kortelėje ir (arba) kitame pripažintame asmens tapatybę įrodančiame dokumente;
2. pažymėjimo turėtojo vardas (-ai). Vardas (-ai) turi atitikti nurodytąjį (-uosius) pase, nacionalinėje asmens tapatybės kortelėje ir (arba) kitame pripažintame asmens tapatybę įrodančiame dokumente;
3. pažymėjimo turėtojo gimimo data ir vieta;
- 4a. pažymėjimo išdavimo data;
- 4b. pažymėjimo galiojimo pabaigos data;
- 4c. išduodančiosios institucijos pavadinimas;
- 4d. darbdavio darbuotojui suteiktas identifikavimo numeris (neprivaloma);
5. pažymėjimo numeris, kuriuo remiantis galima peržiūrėti nacionaliniame registre įrašytus duomenis, pagrįstas Europos identifikavimo numeriu (EIN), kaip nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 653/2007 <sup>(1)</sup>.

Šios rūšies dokumento dviejų skaitmenų EIN kodas yra toks:

71 iki numerio 9 999;

jeigu per metus išduodama daugiau kaip 9 999 pažymėjimai –

72, jeigu numeris yra 10 000 ir iki 19 999;

tais atvejais, kai per metus išduodama daugiau kaip 19 999 pažymėjimai –

73, jeigu numeris yra 20 000 ir iki 29 999;

6. pažymėjimo turėtojo nuotrauka;
7. pažymėjimo turėtojo parašas;

Kitoje pusėje nurodoma:

8. nuolatinė pažymėjimo turėtojo gyvenamoji vieta arba pašto adresas (neprivaloma), nurodomas 8 numeriu pažymėtame lauke;
9. papildoma informacija (9.a langeliuose) arba medicininiai apribojimai (9.b langeliuose) dėl naudojimo, kuriuos nustatė kompetentinga institucija. Medicininiai apribojimai turi būti nurodomi kodais:
- 9.a. 9.a numeriu pažymėtuose langeliuose papildoma informacija pateikiama tokia tvarka:
  - a.1. traukinio mašinisto gimtoji (-osios) kalba (-os) pagal valstybėje narėje naudojamą klasifikaciją;

<sup>(1)</sup> OL L 153, 2007 6 14, p. 9.



**▼ B**

a.2. pažymėjimą išduodančios valstybės narės įrašams palikta vieta, kurioje pateikiama reikalinga informacija pagal nacionalinės teisės aktus.

9.b. Medicininiai apribojimai nurodomi 9.b numeriu pažymėtuose langeliuose. Suderinti Bendrijos medicininių apribojimų kodai – tai kodai „b.1“ ir „b.2“:

b.1. privaloma naudoti akinius (lęšius);

b.2. privaloma naudoti klausos arba susikalbėjimo priemonę.

Atitinkamas kodas įrašomas į vieną iš langelių, nenaudojami langeliai paliekami tušti.

Be to, žodžiai „Europos Bendrijų modelis“ pažymėjimą išduodančios valstybės narės kalba ar kalbomis ir žodžiai „Traukinio mašinisto pažymėjimas“ kitomis Bendrijos kalbomis atspausdinami taip:

*Bulgarų k.* СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЛОКОМОТИВ

*Čekų k.* LICENCE STROJVEDOUČÍHO

*Danų k.* LOKOMOTIVFØRERLICENS

*Olandų k.* VERGUNNING MACHINIST (Nyderlandai)  
VERGUNNING VAN TREINBESTUURDER (Belgija)

*Anglų k.* TRAIN DRIVING LICENCE

*Estų k.* VEDURIJUHILUBA

*Suomių k.* KULJETTAJAN LUPAKIRJA

*Prancūzų k.* LICENCE DE CONDUCTEUR DE TRAIN (Belgija, Prancūzija, Liuksemburgas)

**▼ M1**

*Kroatų k.* DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA

**▼ C1**

*Vokiečių k.* TRIEBFAHRZEUGFÜHRERSCHEIN (Vokietija)  
EISENBAHNFAHRZEUG-FÜHRERSCHEIN (Belgija)  
FAHRERLAUBNIS FÜR TRIEBFAHRZEUGFÜHRER (Austrija)

**▼ B**

*Graikų k.* ΑΔΕΙΑ ΜΗΧΑΝΟΔΗΓΟΥ

*Vengrų k.* VASÚTI JÁRMŰVEZETŐI IGAZOLVÁNY

*Airių k.* CEADÚNAS TIOMÁNA TRAENACH

*Italų k.* PATENTE DEL MACCHINISTA

*Latvių k.* VILCIENA VADĪTĀJA APLIECĪBA

*Lietuvių k.* TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMAS

*Maltiečių k.* LICENZJA TA' SEWWIEQ TAL-FERROVIJI

**▼ B**

[Norvegų k.] [FØRERBEVIS] \* (informacijos tikslais)

Lenkų k. LICENCJA MASZYNISTY

Portugalų k. CARTA DE MAQUINISTA

Rumunų k. PERMIS DE MECANIC DE LOCOMOTIVĂ

Slovakų k. PREUKAZ RUŠŇOVODIČA

Slovėnų k. DOVOLJENJE ZA STROJEVODJO

Ispanų k. TÍTULO DE CONDUCCIÓN DE VEHICULOS FERROVIARIOS/MAQUINISTA

Švedų k. FÖRARBEVIS

#### 4. TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMO STATUSAS IR NUMERACIJA

Kompetentinga institucija arba įgaliotoji įstaiga suteikia numerį išduodama traukinio mašinisto pažymėjimą. Pratęsiant pažymėjimo galiojimą, pakeičiant, atnaujinant pažymėjimą ar išduodant jo dublikatą, numeris išsaugomas.

Kai po 10 metų pažymėjimo galiojimas pratęsiamas, pažymėjime pateikiama nauja nuotrauka ir nurodoma nauja galiojimo pabaigos data.

Pažymėjimas atnaujinamas pasikeitus neprivalomai teikiamiems duomenims, pvz., pasikeitus adresui, darbuotojo identifikavimo numeriui.

Pažymėjimas iš dalies keičiamas, jeigu jo galiojimo laikotarpiu turi būti išrašytas medicininis apribojimas. Naujas (-i) kodas (-ai) nurodomas (-i) laikantis pagal Direktyvos 2007/59/EB 14 straipsnio 1 dalį nustatytos tvarkos.

Kompetentinga institucija atnaujinama pažymėjimą laikydamosi tvarkos ir termino, nustatyto pagal Direktyvos 2007/59/EB 14 straipsnio 1 dalį. Geležinkelio įmonės ar infrastruktūros valdytojai, įdarbinę mašinistus ar sudarę su jais sutartį, nedelsdami įgyvendina visus sprendimus, priimtus vadovaujantis sveikatos patikrinimų rezultatais.

Visi traukinio mašinisto pažymėjimų statuso pokyčiai registruojami nacionaliniame traukinio mašinisto pažymėjimų registre.

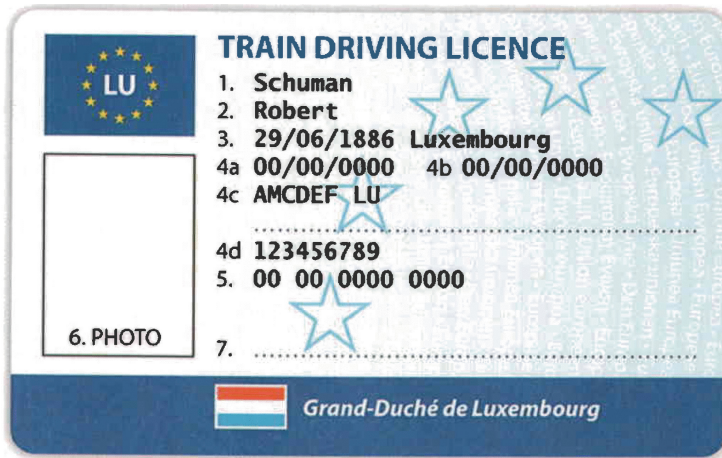
#### 5. NEGALIOJANČIŲ KORTELIŲ NAUDOJIMO PREVENCIJA

Jeigu pakeičiama pažymėjime pateikta informacija, turėtojas turi nedelsdamas grąžinti kortelę ją išdavusiai institucijai, kad ji galėtų būti pakeista, o negaliojanti kortelė būtų sunaikinta.

Tokia pat tvarka taikoma ir pamestai kortelei, kuri buvo pakeista nauja, o vėliau buvo surasta.

▼ **B**

6. TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMO BENDRIJOS MODELIS





## II PRIEDAS

### PAPILDOMO SERTIFIKATO BENDRIJOS MODELIS

#### 1. TURINYS

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai išduoda papildomus sertifikatus, kuriuos traukinio mašinistai, kuriuos jie įdarbinę arba kurių paslaugomis naudojasi pagal sutartis, turi turėti darbo metu pagal Direktyvos 2007/59/EB 29 straipsnį.

Pagal papildomų sertifikatų išdavimo ir atnaujinimo tvarką, nustatytą laikantis Direktyvos 2007/59/EB 15 straipsnio, nurodoma kalba (-os), kuria (-iomis) išduodami sertifikatai.

Papildomame sertifikate pateikiama ši informacija:

- pažymėjimo numerio nuoroda,
- sertifikato turėtojo pavardė (-ės): valstybės narės gali nurodyti visas pripažintas pavardes, tačiau pirmenybę reikėtų teikti pagrindinei pavardei ir pavardžių surašymo tvarka turėtų atitikti pažymėjime naudotą tvarką,
- sertifikato turėtojo vardas (-ai): valstybės narės gali nurodyti visus vardus, kuriuos pripažįsta, tačiau vardų surašymo tvarka turi atitikti pažymėjime naudotą tvarką,
- darbdavio suteiktas identifikavimo numeris (neprivaloma),
- papildomo sertifikato išdavimo ir galiojimo pabaigos datos. Papildomo sertifikato galiojimo trukmę nustato mašinistus įdarbinusios ar sutartį su jais sudariusios geležinkelio įmonės arba infrastruktūros valdytojai, ir ji nurodoma laikantis tvarkos, kurią geležinkelio įmonės arba infrastruktūros valdytojai turi paskelbti pagal 15 straipsnį. Jeigu sertifikato galiojimo trukmė neribota, galiojimo pabaigos data nenurodoma,
- su išduodančiąja organizacija susiję duomenys. Papildomą sertifikatą gali išduoti centrinis arba regioninis geležinkelio įmonės ar infrastruktūros valdytojo skyrius, paskirtas laikantis tvarkos pagal Direktyvos 2007/59/EB 15 straipsnį,
- sertifikate administraciniais tikslais gali būti nurodytas įmonei šalyje suteiktas kodas.

Toliau nurodyta informacija turi būti sunumeruota taip:

#### 1.1. Duomenys apie darbdavį

Informacija apie traukinio mašinistą įdarbinusią ar sutartį su juo sudariusią įmonę:

- įmonės pavadinimas ir, jei reikia, darbo vieta (pvz., depas, kuriam priskirtas mašinistas),
- mašinistą įdarbinusio ar sutartį su juo sudariusio subjekto kategorija: „geležinkelio įmonė“ arba „infrastruktūros valdytojas“,
- pašto adresas: gatvė ir namo numeris, pašto indeksas, miestas ir šalis,
- traukinio mašinisto asmeninis identifikavimo numeris įmoneje. Ši informacija neprivaloma.

#### 1.2. Duomenys apie sertifikato turėtoją

Nurodomi šie duomenys apie sertifikato turėtoją:

- gimimo vieta (vietovė ir šalis),
- gimimo data,
- mašinisto pilietybė,
- pašto adresas (gatvė ir namo numeris, pašto indeksas, miestas ir šalis). Ši informacija neprivaloma.

▼ **B**1.3. **Traukinių, kuriuos leidžiama valdyti, kategorijos**

Priemonių, kurias mašinistui leidžiama valdyti, kategorijos ir tipai nurodomi taip:

*A kategorija*

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai gali naudoti raidę „A“, kuri reikštų bendrąją kategoriją, apimančią visas A kategorijos veiklos rūšis: manevrinius lokomotyvus, darbui skirtus traukinius, priežiūrai vykdyti skirtas geležinkelių transporto priemones ir visus kitus lokomotyvus, kai jie naudojami traukiniui sudaryti.

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai taip pat gali apriboti sertifikato taikymo sritį, kad jis būtų taikomas vieno ar kelių iš šių tipų priemonėms:

A1 = apima tik manevrinius lokomotyvus;

A2 = apima tik darbui skirtus traukinius;

A3 = apima tik priežiūrai vykdyti skirtas geležinkelių transporto priemones;

A4 = apima tik visus kitus lokomotyvus, kai jie naudojami traukiniui sudaryti;

A5 = kitos priemonės, jeigu leidimas susijęs su paslaugomis ar riedmenimis, neįtrauktas į pirmesnes kategorijas. Tokios priemonės nurodomos atitinkamame lauke.

*B kategorija*

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai gali naudoti raidę „B“, kuri reikštų bendrąją kategoriją, apimančią keleivių ir krovinių vežimą.

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai taip pat gali apriboti sertifikato taikymo sritį, kad jis būtų taikomas vieno ar kelių iš šių tipų vežimui:

B1 = apima tik keleivių vežimą;

B2 = apima tik krovinių vežimą.

Kategorija, kuriai priklausančias priemones sertifikato turėtoji leidžiama valdyti, nurodoma užpildant atitinkamą langelį, jei pasirenkama bendroji kategorija, arba langelius, jeigu pasirenkama viena ar keletas pakategorijų. Nereikalingi langeliai paliekami tušti.

Pavyzdžiai:

A 

***	***	***	***	***
-----	-----	-----	-----	-----

 = bendroji A kategorija, nenaudojama jokių pakategorijų

A 

1	***	***	***	***
---	-----	-----	-----	-----

 = A kategorija, 1 pakategorė (Leidžiama valdyti tik manevrinius lokomotyvus.)

A 

2	3	***	***	***
---	---	-----	-----	-----

 = A kategorija, 2 ir 3 pakategorės (Leidžiama valdyti darbui skirtus traukinius ir priežiūrai vykdyti skirtas geležinkelių transporto priemones.)

A 

***	***	***	***	5
-----	-----	-----	-----	---

 = A kategorija, 5 pakategorė (Leidimas susijęs su paslaugomis ar riedmenimis, neatitinkančiais A1–A4 pakategorijų. Tai turi būti nurodyta langelyje „Pastabos“.)

B 

***	***
-----	-----

 = bendroji B kategorija, nenaudojama jokių pakategorijų

B 

2	***
---	-----

 = B kategorija, 2 pakategorė (Leidžiama valdyti krovinius traukinius.)

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai užtikrina, kad pakategorės pasirinkimas nedarytų įtakos Direktyvos 2007/59/EB V ir VI prieduose nustatytiems reikalavimams.

**▼B****1.4. Papildoma informacija**

Ši dalis skirta papildomai informacijai, kurios gali būti reikalaujama pagal taikomus nacionalinės teisės aktus arba įmonės vidaus procedūras.

**1.5. Su kalbų mokėjimu susiję duomenys**

Šioje dalyje pateikiamas visų kalbų, išskyrus gimtąją, kurios būtinos priemonėms atitinkamoje infrastruktūroje valdyti, kurias traukinio mašinistai moka ir kurios atitinka Direktyvos 2007/59/EB VI priedo reikalavimus, sąrašas.

**1.6. Apribojimai**

Šioje dalyje nurodomi apribojimai, susiję su mašinisto ypatybėmis ir gebėjimais, atsižvelgiant į papildomo sertifikato turinį (pvz., leidžiama valdyti traukinius tik dieną).

Jeigu apribojimai susiję su riedmenimis (pvz., greičio apribojimai valdant tam tikrų tipų lokomotyvus) ir (arba) infrastruktūra, tekstinė informacija pateikiama langelyje „Pastabos“ šalia informacijos apie atitinkamus riedmenis ir (arba) infrastruktūrą.

**1.7. Su riedmenimis susiję duomenys**

Šioje dalyje išvardijami riedmenų, kuriuos mašinistui leidžiama valdyti atlikus Direktyvos 2007/59/EB V priede išvardytų gebėjimų įvertinimą, tipai.

Duomenys pateikiami šiuose langeliuose:

- langelyje, kuriame nurodoma data, nuo kurios galioja atitinkama kompetencija,
- kiekvienam riedmenų tipui skirtame langelyje,
- langelyje, kuriame pateikiamos pastabos (tai gali būti įgytos kompetencijos patvirtinimo antspaudas, kompetencijos galiojimo pabaigos data arba kita susijusi informacija, kaip nurodyta 1.6 dalyje).

**1.8. Su infrastruktūra susiję duomenys**

Šioje dalyje nurodoma infrastruktūra, kurioje mašinistui leidžiama važiuoti atlikus Direktyvos 2007/59/EB VI priedo 1–7 punktuose išvardytų gebėjimų įvertinimą.

Duomenys pateikiami šiuose langeliuose:

- langelyje, kuriame nurodoma data, nuo kurios galioja atitinkama kompetencija,
- langelyje, skirtame infrastruktūros, kurioje mašinistui leidžiama važiuoti, apimčiai,
- langelyje, kuriame pateikiamos pastabos (tai gali būti įgytos kompetencijos patvirtinimo antspaudas, kompetencijos galiojimo pabaigos data arba kita susijusi informacija, kaip nurodyta 1.6 dalyje).

Infrastruktūros, kurioje mašinistui leidžiama važiuoti, apimtis apibūdinama pagal geležinkelio įmonės papildomo sertifikato išdavimo ir atnaujinimo tvarką. Nurodoma su kiekviena infrastruktūros, kurioje mašinistui leidžiama važiuoti, dalimi susijusi atitinkama informacija arba apribojimai.

**2. PAPILDOMO SERTIFIKATO FIZINĖS SAVYBĖS**

Pagal Bendrijos modelį papildomas sertifikatas – tai sulankstomas dokumentas, kurio dydis (nesulankščius) yra 10 x 21 cm, su trimis išoriniais ir trimis vidiniais puslapiais.

Pirmajame puslapyje pateikiama ši informacija:

- sertifikato turėtojo pavardė (-ės) ir vardas (-ai),
- pažymėjimo numeris,
- papildomo sertifikato išdavimo data ir galiojimo pabaigos data,
- su išduodančiuoju subjektu susiję duomenys ir antspaudas. Administraciniais tikslais gali būti nurodytas įmonei šalyje skirtas kodas.

**▼B**

Antrajame puslapyje pateikiami duomenys apie darbdavį arba sutartį sudariusį subjektą ir papildomi duomenys apie sertifikato turėtoją, kurie pateikiami tokia tvarka:

- 1) duomenys apie darbdavį arba sutartį sudariusį subjektą;
- 2) duomenys apie traukinio mašinistą (papildomo sertifikato turėtoją).

Trečiajame puslapyje nurodomos:

- 3) traukinių, kuriuos leidžiama valdyti, kategorijos;
- 4) papildoma informacija;
- 5) kalbų mokėjimas;
- 6) apribojimai.

Vidiniuose puslapiuose nurodomi riedmenų, kuriuos mašinistui leidžiama valdyti, tipai (tipai, pradinio įvertinimo data) ir pateikiamas infrastruktūros, kurioje mašinistui leidžiama važiuoti, sąrašas.

Gali būti pridėta papildomų vidinių puslapių informacijai, kuriai neužteko turimos vietos, pateikti.

Papildomas sertifikatas atitinka 4 skirsnyje pateiktą modelį.

### 3. APSAUGOS NUO KLASTOJIMO PRIEMONĖS

Papildomuose sertifikatuose naudojamos šios dvi apsaugos nuo klastojimo priemonės:

Techninės priemonės (dažniausiai naudojamos yra įmonės logotipas, popieriaus tekstūra ir atsparus rašalas, vidaus identifikavimo numerio nuoroda ir antspaudas). Visi atnaujinimai patvirtinami uždedant ant dokumento antspaudą ir nurodant datą ir atitinka registre pateiktą informaciją.

Saugos valdymo sistemos stebėjimo procedūros, siekiant pagal Direktyvos 2007/59/EB 18 straipsnio 1 dalį tikrinti, ar papildomame sertifikate pateikta informacija yra galiojanti ir ar ji nebuvo pakeista.

Visa ši informacija įtraukiama į papildomų sertifikatų išdavimo ir atnaujinimo nuostatas pagal Direktyvos 2007/59/EB 15 straipsnį.

### 4. PAPILDOMO SERTIFIKATO BENDRIJOS MODELIS







*III PRIEDAS***PATVIRTINTO PAPILDOMO SERTIFIKATO NUORAŠO BENDRIJOS MODELIS****1. PATVIRTINTAS PAPILDOMO SERTIFIKATO NUORAŠAS**

Geležinkelio įmonės ir infrastruktūros valdytojai išduota traukinio mašinistui patvirtintus papildomų sertifikatų nuorašus jam paprašius arba išeinant iš darbo. Patvirtinto papildomo sertifikato nuorašo Bendrijos modelis pateikiamas šio priedo 4 skirsnyje.

Pagal papildomų sertifikatų išdavimo tvarką, nustatytą laikantis Direktyvos 2007/59/EB 15 straipsnio, nurodoma kalba (-os), kuria (-iomis) išduodami sertifikatai.

**2. PATVIRTINTO PAPILDOMO SERTIFIKATO NUORAŠO FIZINĖS SAVYBĖS**

Pagal Bendrijos modelį patvirtintas papildomo sertifikato nuorašas turi būti A4 popieriaus formato, informacija joje pateikiama II priedo 1 skirsnyje nurodyta tvarka ir nurodoma data, nuo kurios mašinistas nebevaldo geležinkelio įmonės ar infrastruktūros valdytojo traukinių, pagal Direktyvos 2007/59/EB 6 straipsnio 2 dalį ir 17 straipsnį.

Turimame patvirtintame papildomo sertifikato nuoraše pateikiama informacija apie mašinisto įgytus gebėjimus; nuorašas nėra leidimas valdyti traukinius.


Pagal modelį nuorašą sudaro vienas A4 formato popieriaus lapas. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad informacijai pateikti gali reikėti daugiau kaip vienos atitinkamų langelių eilutės, galutinį patvirtintą nuorašą gali sudaryti daugiau kaip vienas lapas.

**3. APSAUGOS NUO KLASTOJIMO PRIEMONĖS**

Patvirtintų papildomų sertifikatų nuorašų apsaugos nuo klastojimo priemonės yra tokios pat, kaip ir taikomos papildomiems sertifikatams, kaip apibūdinta II priedo 3 skirsnyje.

**4. PATVIRTINTO PAPILDOMO SERTIFIKATO NUORAŠO BENDRIJOS MODELIS**



GĮ/IV	<b>PAPILDOMO SERTIFIKATO NUORAŠAS</b>		
<b>Įmonės ženklas</b>	Išduotas pagal Direktyvos 2007/59/EB 17 straipsnį, šis dokumentas nesuteikia teisės valdyti priemones.		
<b>1. DARBDAVYS – SUTARTI SUDARIUSI GĮ/IV</b>	ĮMONĖS PAVADINIMAS		
	GE LEŽINKELIO ĮMONĖ <input type="checkbox"/>		INFRASTRUKTŪROS VA LDYTOJAS <input type="checkbox"/>
Pašto adresas			
Pašto indeksas ir miestas		Šalis	
Sertifikato turėtojo identifikavimo numeris			
<b>2. SERTIFIKATO TURĖTOJAS</b>	Pažymėjimo numeris		
Pavardė(-ės)			
Vardas(-ai)			
Gimimo vieta			
Gimimo data			
Pilietybė			
Pašto adresas (neprivaloma)			<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;">           NUOT RAUKA         </div> Parašas
<b>3. TRAUKINIŲ, KURIUS LEIDŽIAMA VALDYTI, KATEGORIJA</b>	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____		B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>4. PAPILDOMA INFORMACIJA</b>			
<b>5. APRIBOJIMAI</b>			
<b>6. KALBŪMOKĖJIMAS</b>			





## IV PRIEDAS

SUDERINTA PRAŠYMO IŠDUOTI TRAUKINIO MAŠINISTO  
PAŽYMĖJIMĄ FORMA

## 1. BENDROSIOS PASTABOS

Naujam, pratęstam, pataisytam ar atnaujintam traukinio mašinisto pažymėjimui ar jo dublikatui išduoti kompetentingos institucijos gali naudoti šį suderintą formatą informacijai surinkti. Be to, jos formos naudotojui gali pateikti toliau nurodytus reikalingus paaiškinimus ir instrukcijas.

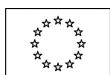
**Prašymo formos turinys**

Suderintą prašymo formą sudaro šios dalys:

- a) **prašymo išduoti pažymėjimą forma**, kuri turi būti užpildyta, kai pareiškėjui arba jo vardu veikiančiam subjektui reikia naujo, atnaujinto, pataisyto, pratęsto traukinio mašinisto pažymėjimo arba jo dublikato. Suderinta prašymo forma pateikta 3 skirsnyje;
- b) **pareiškimas dėl asmens duomenų apsaugos**. Pagal nustatytą tvarką pažymėjimui gauti turi būti atsižvelgta į būtinybę apsaugoti asmens duomenis. Pareiškimo dėl duomenų apsaugos pavyzdys pateiktas 4 skirsnyje. Valstybės narės gali jį pritaikyti prie savo nacionalinių reikalavimų pagal Direktyvą 95/46/EB <sup>(1)</sup>;
- c) **pridedamų dokumentų sąrašas**, naudotinas kaip kontrolinis sąrašas tikrinant, ar pateikti sertifikatai ar bet koks kitas dokumentas, kuriame teikiama informacija apie pradinius prašymo išduoti pažymėjimą teikimo reikalavimus arba apie pažymėjimo galiojimui pratęsti būtinus reikalavimus. Šis sąrašas pateiktas 5 skirsnyje;
- d) pareiškėjams ir kompetentingoms institucijoms skirtos **prašymo formos pildymo gairės**. Jos pateiktos 5 skirsnyje.

## 2. SUDERINTA PRAŠYMO FORMA

<sup>(1)</sup> OL L 281, 1995 11 23, p. 31. 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmens apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).



Europos modelis

### PRAŠYMO IŠDUOTI TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMĄ FORMA

Prašymas išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą – pagal Direktyvą 2007/59/EB ir taikomus nacionalinės teisės aktus

#### 1. SAUGOS ORGANIZACIJOS AR INSTITUCIJOS KONTAKTINĖ INFORMACIJA

- 1.1. Saugos organizacija ar institucija, kuriai teikiamas prašymas
- 1.2. Visas pašto adresas (gatvė, namo numeris, pašto indeksas, miestas, šalis)

#### 2. DUOMENYS APIE PAŽYMĖJIMĄ IR PAREIŠKĖJĄ

- 2.1. Šis prašymas teikiamas traukinio mašinisto pažymėjimui gauti (pažymėti atitinkamą langelį)
- 2.2. Pirmą kartą išduodamas pažymėjimas  2.3. Atnaujintas arba pakeistas pažymėjimas
- 2.4. Pratęsimas  2.5. Dublikatas
- 2.6. Pažymėjimo Europos identifikavimo numeris (EIN). Pirmą kartą išduodamo pažymėjimo EIN nenurodomas.
- 2.7. Pirmojo pažymėjimo išdavimo data
- 2.8. Prašymo duomenys 2.9. Pateikė pareiškėjas
- 2.10. Pateikė subjektas pareiškėjo vardu
- 2.11. Formą pareiškėjo vardu teikiančio subjekto duomenys
- 2.12. Subjekto statusas
- 2.13. Pašto adresas, telefono numeris ir (arba) e. pašto adresas
- 2.14. Pareiškėjo duomenys
- 2.15. Pavardė(-ės)
- 2.16. Vardas(-ai)
- 2.17. Lytis Vyr.  Mot.
- 2.18. Gimimo data 

M	M	M	M	-	M	M	-	D	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
- 2.19. Gimimo vieta: pašto indeksas ir (arba) miestas
- Pilietybė
- Gimtoji kalba



2.20.	Darbdavio darbuotojui suteiktas identifikavimo numeris	
2.21.	Pašto adresas, kuriuo turėtų būti išsiųstas pažymėjimas	
2.22.	Nuolatinis pažymėjimo turėtojo adresas:	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 0 auto;">           NUOTRAUKA 2.23.         </div>	Gatvė ir namo numeris	
	Pašto indeksas	
	Miestas ir šalis	
	Telefonas	
	E. paštas	
2.24.	(skirta papildomiems duomenims, kurie turi būti renkami remiantis nacionalinės teisės aktais)	
2.25.	(skirta papildomiems duomenims, kurie turi būti renkami remiantis nacionalinės teisės aktais)	
2.26.	(skirta papildomiems duomenims, kurie turi būti renkami remiantis nacionalinės teisės aktais)	
2.27.	Deklaruoju, kad visa šioje prašymo formoje ir visuose pridėtuose dokumentuose mano pateikta informacija yra tiksli; priešingu atveju man gali būti skirta nuobauda dėl melagingos informacijos pateikimo. Suprantu, kad mano prašymas gali būti atmestas ir (arba) mano pažymėjimas panaikintas, jeigu vėliau būtų nustatyta, kad pateikiau klaidingos informacijos arba neatskleidžiau svarbių duomenų.	
2.28.	Data	
2.29.	Pareiškėjo parašas	VIETA, SKIRTA TARNYBAI AR INSTITUCIJAI, Į KURIĄ KREIPIAMASI
2.30.	Vidaus identifikavimo numeris (neprivaloma)	
2.31.	Prašymo gavimo data	

**▼B**

## 3. PAREIŠKIMO DĖL DUOMENŲ APSAUGOS PAVYZDŽIAI

## 3.1. Pavyzdys, tikslintinas pagal taikomus nacionalinės teisės aktus pagal Direktyvą 95/46/EB

Visi asmens duomenys, tvarkomi tam, kad būtų išduoti traukinio mašinos pažymėjimai ir būtų laikomasi Direktyvos 2007/59/EB dėl traukinių mašinistų, valdančių lokomotyvus ir traukinius geležinkelių sistemoje Bendrijos teritorijoje, sertifikavimo reikalavimų, turi būti tvarkomi pagal (*nacionalinės teisės aktas, kuriuo įgyvendinama Direktyva 95/46/EB*) dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis.

Duomenys tvarkomi tik pirmiau minėtais ir registro tvarkymo, kurį atlieka subjektas, veikiantis kaip registro tvarkytojas, tikslais. Duomenų subjektas turi teisę peržiūrėti savo asmens duomenis ir teisę pataisyti visus tokius duomenis, kurie yra netikslūs ar neišsamūs.

Duomenų subjektui kilus kokių nors klausimų dėl jo asmens duomenų tvarkymo, jis turėtų kreiptis į subjektą, veikiantį kaip duomenų valdytojas –

.....

(čia reikėtų nurodyti kompetentingos institucijos ar įgalioto subjekto asmens duomenų valdytojo (-ių) pavardę (-es)).

Atsižvelgiant į galimybę peržiūrėti duomenis esant tinkamam tikslui, duomenų subjektas turi teisę bet kuriuo metu kreiptis į asmenį, atsakingą už duomenų apsaugos priežiūrą –

.....

(čia reikėtų nurodyti kompetentingos institucijos ar įgalioto subjekto už duomenų apsaugos priežiūrą atsakingo asmens pavardę).

\*\*\*

## 3.2. Leidimas tvarkyti asmens duomenis (pavyzdys)

Duomenų subjektas informuotas apie asmens duomenų tvarkymo tikslą ir tvarką ir leidžia tvarkyti asmens duomenis, kiek tai susiję su traukinio mašinos pažymėjimų išdavimu, ir įrašyti duomenis į nacionalinį traukinio mašinistų pažymėjimų registrą pagal Direktyvą 2007/59/EB.

Data .....  
Pareiškėjo parašas .....

\*\*\*

## 4. DOKUMENTŲ, KURIE TURI BŪTI PRIDĖTI PRIE PRAŠYMO IŠDUOTI TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMĄ FORMOS, SARAŠAS

**DOKUMENTAI, TEIKTINI TEIKIANT PRAŠYMĄ IŠDUOTI** Gavimo data

 1. NAUJĄ PAŽYMĖJIMĄ

1.1 Pasirašyta prašymo forma	<input type="text"/>
1.2 Leidimas tvarkyti asmens duomenis (Direktyva 95/46/EB)	<input type="text"/>
1.3 Aukščiausio išsilavinimo lygio įrodymas	<input type="text"/>
1.4 Sveikatos patikrinimo pažyma	<input type="text"/>
1.5 Psichologinio tinkamumo pažyma	<input type="text"/>
1.6 Bendros profesinės kompetencijos pažyma	<input type="text"/>



**▼B**

1.7 Paso, nacionalinės asmens tapatybės kortelės ir (arba) kito tapatybę įrodančio pripažinto dokumento kopija

2. **ATNAUJINTĄ PAŽYMĖJIMĄ**

2.1 Dabartinis pažymėjimas

2.2 Pakeitimo pagrindimas norint atnaujinti duomenis

2.3 ...

3. **PAKEISTĄ PAŽYMĖJIMĄ**

3.1 Dabartinis pažymėjimas

3.2 Sveikatos patikrinimo pažyma

3.3 Pakeitimo pagrindimas norint pataisyti duomenis

4. **DUBLIKATĄ**

4.1 Priežastis, kodėl reikia dublikato (pažymėjimas sunaikintas, pavogtas, pranešta, kad pamestas, pakeisti duomenys)

4.2 Pažymėjimas – tik tuo atveju, jeigu dublikato prašoma dėl to, kad pažymėjimas buvo pakeistas ar apgadintas

5. **PAŽYMĖJIMĄ, KURIO GALIOJIMAS PRATĘSTAS**

5.1 Sveikatos patikrinimo pažyma

5.2 Paskutinio pažymėjimo kopija

5.3 Išlaikytos kompetencijos įrodymas (jeigu taikoma)

Vidaus identifikavimo  
numeris

Prašymo užpildymo data

VIETA, SKIRTA TARNYBOS AR  
INSTITUCIJOS, Į KURIAŲ KREI-  
PIAMASI, ANTSPAUDUI

5. PRAŠYMO FORMOS PILDYMO GAIRĖS

**Bendrosios pastabos**

- a) Ši prašymo forma turi būti įtraukta į valstybių narių prašymo išduoti pažymėjimą teikimo tvarką. Suderintas modelis pagrįstas Direktyvoje 2007/59/EB (toliau – direktyva) nustatytais reikalavimais.

Prie šio prašymo turi būti pridėti konkretūs dokumentai, kuriuose įrodoma, kad pareiškėjas atitinka Direktyvos 2007/59/EB 11 straipsnyje išvardytus reikalavimus.

- b) Ši prašymo forma parengta visomis Europos bendrijos kalbomis ir numeravimo sistema turi būti išlaikyta neatsižvelgiant į kalbą.

- c) Duomenys teikiami toliau nurodytu formatu, kad atitiktų registro duomenų formatą. Jeigu įmanoma, datos nurodomos formatu MMMM-MM-DD (metai-mėnuo-diena) pagal ISO standartą 8601:2004 „Duomenų elementai ir informacijos mainų formatai. Informacijos mainai. Datų ir laiko žymėjimas“.

- d) Jeigu pateikti duomenų pagal direktyvą neprivaloma ir atitinkami duomenys nerenkami, atitinkamame langelyje įrašoma „netaikoma“.

## ▼ B

- e) Pagal nacionalinės teisės aktus gali būti reikalaujama papildomos informacijos, kad būtų įmanoma patikrinti asmens tapatybę. Visi papildomi duomenys, kurių reikalauja kompetentingos institucijos, įrašomi suderintos formos gale. 2.24, 2.25 ir 2.26 laukuose numatyta vietos nurodyti specialiuosius reikalavimus, tačiau jų turi būti tik tiek, kiek yra griežtai būtina, kad nebūtų pažeistas tikslas, kad dokumentas būtų suderintas.

1. **Pirmajame skirsnyje nurodomi išduodančiosios organizacijos duomenys**

- 1.1. Pritaiko išduodančioji organizacija (Nacionalinės saugos institucijos, geležinkelio įmonės ar kiti sutartį sudarę subjektai)

- 1.2. Įrašyti informaciją apie išduodančiąją organizaciją

2. **Antrajame skirsnyje nurodomi pažymėjimo duomenys**

- 2.1. Pažymėti vieną iš toliau esančių keturių langelių prašymo pateikimo priežasčiai nurodyti.

- 2.2. Pažymėti šį langelį, jeigu teikiamas prašymas išduoti naują pažymėjimą; tokiu atveju turėtų būti pateikti 4.1 skirsnyje išvardyti dokumentai.

- 2.3. Pažymėti šį langelį, jeigu teikiamas prašymas atnaujinti arba pakeisti pažymėjimą, ir užpildyti teksto lauką, kuriame turi būti nurodyta atnaujinimo arba pakeitimo priežastis.

Atnaujinimas – pažymėjimą gali reikėti atnaujinti, pvz., jeigu pasikeitė neprivalomai teikiama informacija, kaip antai traukinio mašinisto asmeninis adresas arba darbuotojo identifikavimo numeris.

Pakeitimas – pažymėjimą gali reikėti pakeisti, jeigu atlikus sveikatos patikrinimą reikia pakeisti kokią nors papildomą informaciją ar apribojimą, arba jeigu lauke įsivėlė klaida, kurią reikia ištaisyti.

- 2.4. Pažymėti šį langelį, jeigu teikiamas prašymas pratęsti pažymėjimo galiojimą. Pažymėjimo galiojimas turi būti pratęsiamas kas 10 metų; tokiu atveju būtina pateikti naują nuotrauką.

- 2.5. Pažymėti šį langelį, jeigu teikiamas prašymas išduoti pažymėjimo dublikatą, ir užpildyti teksto lauką, kuriame turi būti nurodyta prašymo priežastis (pvz., pažymėjimas pamestas, pavogtas arba atsitiktinai sunaikintas). Kompetentinga institucija patikrina, ar pažymėjimas, kurio dublikato reikia, tebegalioja, ar jo galiojimas nebuvo sustabdytas ar nutrauktas.

- 2.6. Europos identifikavimo numeris skiriamas, kai pažymėjimas išduodamas pirmą kartą. Jeigu teikiamas prašymas išduoti pirmąjį pažymėjimą, šis langelis paliekamas tuščias.

Įrašyti EIN numerį, jeigu teikiamas prašymas pataisyti, atnaujinti, pakeisti pažymėjimą arba pratęsti jo galiojimą (išduoti dublikatą).

- 2.7. Užpildyti šį lauką, jeigu teikiamas prašymas pataisyti, atnaujinti, pakeisti pažymėjimą arba pratęsti jo galiojimą (išduoti dublikatą).

- 2.8. Reikėtų nurodyti, ar prašymą teikia pareiškėjas, ar kitas subjektas jo (jos) vardu. Ši informacija gali būti naudojama prašymui sekti ir, jeigu reikia, kreiptis į mašinistą, kurio pašto adresas nebegalioja.

- 2.9. Pažymėti šį langelį, jeigu prašymą teikia pareiškėjas.

**▼B**

- 2.10. Pažymėti šį langelį, jeigu prašymą teikia kitas subjektas.
- 2.11. Užpildyti šį skirsnį (2.11–2.13 laukus), jeigu prašymą teikia pareiškėjo vardu veikiantis subjektas, ir nurodyti prašymą teikiančio subjekto pavadinimą.
- 2.12. Nurodyti prašymą teikiančio subjekto statusą (darbdavys, sutartį sudaręs subjektas ar kita). Tai leidžia registruoti tęstinio mokymo patikras, pvz., atliekamas pagal geležinkelio įmonių ar infrastruktūros valdytojų saugos valdymo sistemą.
- 2.13. Čia turi būti įrašytas prašymą teikiančio subjekto pašto adresas, kuris pateikiamas šia tvarka:
- Namo numeris (jeigu taikoma) ir gatvė
- Pašto indeksas ir miestas
- Šalis
- 2.14. Kitame skirsnyje įrašyti pareiškėjo asmens duomenis (2.15–2.23 laukuose). 2.21 ir 2.22 laukų užpildyti neprivaloma.
- 2.15. Čia įrašoma pavardė ar pavardės, kurios turi būti nurodytos lygiai taip pat, kaip pareiškėjo pase ar nacionalinėje asmens tapatybės kortelėje arba kituose pripažintuose tapatybę įrodančiuose dokumentuose.
- 2.16. Įrašyti pareiškėjo vardą ar vardus, lygiai taip pat, kaip nurodyta pareiškėjo pase ar nacionalinėje asmens tapatybės kortelėje arba kituose pripažintuose tapatybę įrodančiuose dokumentuose.
- 2.17. Pažymėti atitinkamą langelį pareiškėjo lyčiai nurodyti.
- 2.18. Čia įrašoma pareiškėjo gimimo data.
- 2.19. Nurodyti pareiškėjo gimimo vietą (miestą ar kaimą) tokia tvarka:
- šalies skiriamasis ženklas (du ženklai) (žr. I priedo 3 skirsnį) – pašto indeksas – vieta.
- Įrašyti:
- pareiškėjo pilietybę arba gimimo šalį, atsižvelgiant į nacionalinius teisinius reikalavimus dėl šios informacijos pateikimo,
- nurodyti pareiškėjo gimtąją kalbą.
- 2.20. Įrašyti darbdavio darbuotojui suteiktą identifikavimo numerį (pagal Direktyvą 2007/59/EB ši informacija neprivaloma).
- 2.21. Nurodyti pašto adresą, kuriuo reikėtų siųsti pažymėjimą (adresas, kurį nurodė pareiškėjas arba prašymą jo vardu teikiantis subjektas) ir kuris pateikiamas tokia tvarka (jeigu adresas skiriasi nuo nurodytojo 2.13 lauke arba 2.22 lauke):
- Namo numeris (jeigu taikoma) ir gatvė
- Pašto indeksas ir miestas
- Šalis
- Ši informacija svarbi, nes leidžia kompetentingai institucijai kreiptis į mašinistą ar prašymą jo vardu teikiantį subjektą, jeigu reikia paaiškinimų dėl pateiktų dokumentų ar informacijos.

## ▼B

- 2.22. Nuolatinis pareiškėjo adresas, kuris gali būti nurodytas ant pažymėjimo (pagal Direktyvą 2007/59/EB ši informacija neprivaloma), pateikiamas tokia tvarka:
- Namo numeris (jeigu taikoma) ir gatvė
- Pašto indeksas ir miestas
- Šalis
- Gali būti pridėta papildomų laukų papildomai informacijai, kaip antai telefono numeriui ar e. pašto adresui, pateikti.
- 2.23. Pridėti tokią pareiškėjo nuotrauką, pageidautina skaitmeninę (pageidautinas formatas: .jpeg; .bmp; .tiff), kad būtų užtikrinta gera nedidelio dydžio nuotraukos raiška. Jeigu teikiamas prašymas pratęsti pažymėjimo galiojimą, pateikiama nauja nuotrauka.
- Šalių reikalavimai dėl oficialiems dokumentams skirtos nuotraukos dydžio gali skirtis; TCAO dokumento Nr. 9303 „Mašininio skaitymo kelionės dokumentai“ (2006 m. leidimas) IV skirsnio 11 priede pateikta portretinės nuotraukos kokybės specifikacija, nurodoma ES politikoje. Joje pateiktos išsamios gairės, kurias galima apibendrinti taip:
- nuotraukoje turi būti pateiktas viso veido atvaizdas iš priekio atmerktomis akimis,
  - nuotraukoje turi būti pavaizduota visa galva nuo viršugalvio iki pečių,
  - nuotrauka turi būti padaryta lygiame baltame arba beveik baltame fone,
  - turi būti vengiama šešėlių ant veido ar fone,
  - veido išraiška nuotraukoje turi būti natūrali (sučiaupta burna),
  - ant veido nuotraukoje neturi būti saulės akinių su spalvotais lęšiais ar akinių su storu rėmu, lęšiuose neturi atspindėti šviesa,
  - subjektas neturi dėvėti skrybėlės, išskyrus asmenis, kuriems valdžios institucijos tai leidžia,
  - kontrastas ir apšvietimas nuotraukoje turi būti normalus.
- 2.24. 2.25. 2.26. *(skirta papildomiems duomenims, kurie turi būti renkami remiantis nacionalinės teisės aktais)*
- Šie laukai skirti pažymėjimą išduodančiai valstybei narei įrašyti visą būtiną informaciją, kurios reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus (pvz., čia gali būti nurodyti asmens tapatybės numeriai, suteikiami pagal nacionalinės teisės aktus – jie galioja tik šalyje, kurioje išduodamas pažymėjimas).
- 2.27. Pareiškėjai pateikia parašu patvirtintą deklaraciją, spausdintinę ar elektroninę, kad kandidato (traukinio mašinsto) pateikta informacija yra tiksli. Deklaracijai taikomi tos valstybės, kurioje ji teikiama, teisės aktai dėl melagingos informacijos pateikimo. Taigi ji gali būti pritaikyta prie nacionalinės teisės aktų, kad būtų įvykdyti teisiniai reikalavimai atsižvelgiant į netinkamo informacijos pateikimo, dokumentų klastojimo, sukčiavimo ir t. t. pasekmes.

**▼B**

- 2.28. Įrašyti datą, kada prašymas pasirašytas.
- 2.29. Čia pateikiamas pareiškėjo parašas – originalas, kopija arba pagal Direktyvą 1999/93/EB <sup>(1)</sup>.
- 2.30. Kompetentinga institucija čia gali įrašyti vidaus bylos nuorodos numerį (pvz., gauto ir užregistruoto laiško numerį).
- 2.31. Čia įrašoma prašymo formos gavimo data, kad būtų įmanoma patikrinti, ar pažymėjimas išduotas per Direktyvos 2007/59/EB 14 straipsnio 4 dalyje nustatytą terminą.
- 2.32. Ši vieta skirta prašymą gaunančiai institucijai (pvz., antspaudui arba jeigu reikia pateikti kokį nors nurodymą dėl pateikimo).
3. **Asmens duomenų apsauga**
- 3.1. Kompetentingos institucijos turi užtikrinti, kad Direktyvos 2007/59/EB 22 straipsnyje nurodyti registrai atitiktų Direktyvą 95/46/EB dėl asmens duomenų apsaugos <sup>(2)</sup>. Griežtai apsiribojama prašymo formoje pateiktais duomenimis, kad juos būtų įmanoma pateikti pažymėjime.
- 3.2. Šio priedo 3.1 skirsnyje nustatyta duomenų apsauga ir 3.2 skirsnyje nurodytas leidimas, kurį turi pasirašyti pareiškėjas, tėra galimų susitarimų pavyzdžiai. Taigi juos reikia pritaikyti prie nacionalinės teisės aktų, kuriais įgyvendinama Direktyva 95/46/EB dėl asmens duomenų apsaugos.
- Pareiškėjo parašą galima pakeisti techninėmis priemonėmis leidimui tvarkyti asmens duomenis gauti.
4. **Šis skirsnis susijęs su dokumentų, kuriuose pateikiami įrodymai informacijai, susijusiai su galimu pažymėjimo statusu, pagrįsti, teikimu**
- 4.1. Jeigu teikiamas prašymas išduoti naują pažymėjimą, pažymėti 4 skirsnio (pridedamų dokumentų sąrašas) 1 langelį ir pateikti 1.1–1.6 punktuose išvardytus dokumentus [žr. Direktyvos 14 straipsnio 4 dalį].
- [1.2] Turi būti duotas leidimas tvarkyti asmens duomenis pagal nacionalinės teisės aktus, kuriais įgyvendinama Direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis.
- [1.3] Išsilavinimo reikalavimai nustatyti Direktyvos 2007/59/EB 11 straipsnio 1 dalyje.
- [1.4] Fizinės sveikatos reikalavimai nustatyti Direktyvos 2007/59/EB 11 straipsnio 2 dalyje.
- [1.5] Psichologinio tinkamumo reikalavimai nustatyti Direktyvos 2007/59/EB 11 straipsnio 3 dalyje.
- [1.6] Bendros profesinės kompetencijos reikalavimai nustatyti Direktyvos 2007/59/EB 11 straipsnio 4 dalyje.
- 4.2. Jeigu teikiamas prašymas atnaujinti pažymėjimą, pažymėti 4 skirsnio 2 langelį ir pateikti 2.1, 2.2 arba 2.3 punktuose išvardytus dokumentus.

<sup>(1)</sup> OL L 13, 2000 1 19, p. 12.

<sup>(2)</sup> OL L 281, 1995 11 23, p. 31. 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

**▼B**

- 4.3. Jeigu teikiamas prašymas pataisyti pažymėjimą, pažymėti 4 skirsnio 3 langelį ir pateikti 3.1–3.2 arba 3.3 punkte išvardytus dokumentus.
- 4.4. Jeigu teikiamas prašymas išduoti pažymėjimo dublikatą, pažymėti 4 langelį ir pateikti 4.1–4.2 punktuose išvardytus dokumentus.
- 4.5. Jeigu teikiamas prašymas pratęsti pažymėjimo galiojimą, pažymėti 4 skirsnio 5 langelį ir pateikti 5.1–5.3 punktuose išvardytus dokumentus.

[5.3] Išlaikytos kompetencijos įrodymai taikomi mašinistams, kurie gali būti neįtraukti į geležinkelio įmonės ar infrastruktūros valdytojo saugos valdymo sistemą arba į įgūdžių palaikymo programą, kurią organizuoja ar pripažįsta kompetentingos institucijos.

Gali būti pridėta papildomų langelių. Tačiau jie nėra suderinto formato dalis.